

كل فط وم ن ع بت ت

اذيا ي قلقت ال. هل عف _ كل فط ملعتي ا مع تامول عم ةي لالت ال ةمئاق ال رفوت
ة قيرطب ل فط لك زي متي. ءاي شال ال هذ لك لع ف ي ف دعب _ كل فط ادي مل
ة. مدخل ا مدقم ي لا ي ث دحت ف ، ةلئسا _ كي دل ناك اذيا. ةدي دجل ا تاراهم ال هم لت

ة دالول ا نم
م تي ن ا ي لا
ل و ال ا رهش ل



ع ضرري في ك ملعتي
برشي و ا هم ا ي دث نم
ة ج ا جزلا نم بي ل حل ال

ي لا رظن ي ن ا بح ي
_ ك هجو

ق ح ال ي ن ا ملعتي
_ ك هجو



ه ع باص ا ب ك سم ي
ة ي مد ل و ح ا ه ف لي و
د ج ا ع بص ا و ا ق ري غ ص
ه ي دل او

م ه د ج ا ه ل م ح ي ن ا بح ي
ه ن ض ت ح ي و

و ا ت ا و ص ا ل ا م د خ ت س ي
ي لا ق ر ا ش ا ل ل ت ا ك ر ح ل ا
س ا س ح ا ل ا
و ا ع و ج ل ا و ا ع ا ت م ت س ا ل ا ب
ب ع ت ل ا

و ا ا دي ا ت ة د ح م ة ي ر ا ج ت ا م ا ل ع و ا ، ت ا ك ر ش و ا ، ع ي ن ص ت ت ا ه ج و ا ، ة ي ر ا ج ت ت ا ح ت ن م ي لا ق ر ا ش ا ل ل ا ج ش ت ال . (ه ن م ة ي ا ق و ل ا و ض ا ر م ا ل ا ي ل ع ة ر ط ي س ل ا ز ك ا ر م) CDC: ر د ص م
ع ق و م ي ل ع ت ا م و ل ع م ل ا ه ذ ر ف و ت . ه ن م ة ي ا ق و ل ا و ض ا ر م ا ل ا ي ل ع ة ر ط ي س ل ا ز ك ا ر م و ا ، ة ي ن ا س ن ا ل ا ت ا م د خ ل ا و ح ص ل ا ة ر ا ز و و ا ، ة د ح ت م ل ا ت ا ي ا ل و ل ا ة م و ك ح ل ب ق ن م ة ي ص و ت
cdc.gov, zero to three.org, و .developingchild.harvard.edu. ة ر ا ي ر ي ج ي : cdc.gov, zero to three.org, و .developingchild.harvard.edu. ا ن ا ج م ا .

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation.

© 2022 TEAM UP for Children

كل فط ومن عبت

اذا ي قلقت ال. هل ع ف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ة لالت ال ةمئاق ال رفوت
ة قيرطب ل فط لك زي متي. ءايشال ال هذ لك لع ف ي ف دعب كل فط ادي مل
ة مدخل مدقم ي ل ا ي ث دحت ف ، ءلئسا كل دل ناك اذا. ءدي دجل تاراهم ال هم لعت

نس ي
نيرهش



ماس تبالا ي ف ادي
سانلل

ة قحالم ي ف ادي
هني ع ب ءايشال

ردصي و ي غان ي
ا ت اوصا



الو ، هوجلل هبتني
هيدل او هجواميس

ع فر عيطتسي
هسار

وحن هسار ريدي
توصل

TEAM UP

SCALING &
SUSTAINABILITY
CENTER

ة يراجت تامال ع و ، تالرش و ، عني نصت تاه و ، ءة يراجت تاجتنم ي ل ا ءراشال ل جشت ال . (اهنم ءايقول او صارمأال يلع ءرطي سل زكارم) CDC : ردصل
اهنم ءايقول او صارمأال يلع ءرطي سل زكارم و ، ءة يراجت تاجتنم ي ل ا ءراشال ل جشت ال . (اهنم ءايقول او صارمأال يلع ءرطي سل زكارم) CDC : ردصل
اهنم ءايقول او صارمأال يلع ءرطي سل زكارم و ، ءة يراجت تاجتنم ي ل ا ءراشال ل جشت ال . (اهنم ءايقول او صارمأال يلع ءرطي سل زكارم) CDC : ردصل

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation

كل فط ومن عبت

إذا ي قلقت ال. هل عف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ة لالت ال ةمئاق ال رفوت
ة قيرطب ل فط لك زي متي. ءايشال ال هذ لك لعف يف دعب كل فط أدبي مل
ة مدخل مدقم ىل ا يثدحتف ، ةلئسا كل دل ناك اذا. ةدي دجل تاراهم ال هم لعت

4
رهشأ



ىل ا رظني نأ بحى
مستبى و هوجول
ا صوصخو ، سانلل
ا ت نأ



ة فل تخم تاخرص ردصي
ىتم اهب م ك ربخى
وأ عوجل اب رعشى
ساعنل



نأ عى طتسى
ناك اذا ام م ك ربخى
وأ ةداعسل اب رعشى
نزل



ىل ا لوصول لواحى
ة دحاو دىب ىمدل



ع فر عى طتسى
تابثب هسار



كاسم ا ل هن كمي
اهزو ةي مدب

وأ ا دىات ةدحم ةىراجت تامالاع وأ ، تاكرش وأ ، عى نصت تاهج وأ ، ةىراجت تاجت نم ىل ا ةراشال لاجشت ال . (اهنم ةىاقولوا صارم ا ل ىل ع ةرطىس ال زكارم) CDC: ردصم
ع قوم ىل ع تامول عم ال هذ رفوت . اهنم ةىاقولوا صارم ا ل ىل ع ةرطىس ال زكارم وأ ، ةىناسن ال تامدخال و حصا ل ةرازو وأ ، دجتم ال تاىالول ةموكح لبق نم ةىصوت
cdc.gov ، zerothreetothree.org ، و .developingchild.harvard.edu . ةرازى ىجرى ، كل فط ومن لوح دىزم ال ةفر عم ل . ا ناجم

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation.

© 2022 TEAM UP for Children content is licensed under CC BY-SA 4.0

كل فط ومن عبت

إذا ي قلقت ال. هل عف. كل فط ملعتي ا. مع تامول عم ة لالت ال ةمئاق ال رفوت
ة قيرطب ل فط لك زي متي. ءايش ال ال هذه لك لع في ف دعب. كل فط أدبي مل
ة مدخل مدقم ال ا ي ث دحت ف، ءلئسا. كيدل ناك اذا. ءدي دجل تارا هم ال هم لعت

9
رهشأ



نم عم ا ل و ج خ نو كي دق
مه فرعي ال

ك ب ه قل لعت دي زي دق

"ال" ة مل لك ينعم كردي



ة ري غص ءايشأ كسم ي
ع بصا و هم ا ب ا ني ب
رأ

فحزي

نم دي دعل ردصي
ة فل تخم ال تا وصال
هت لواحم ءايشأ في
ملكتلل

كل فط ومن عبت

اذا يقلت ال.هلعف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ةلالت ال ةمئاق ال رفوت
ةقيرطب ل فط لك زيمتي.ءايشال ال هذ لك لعف يف دعب كل فط اءبي مل
ةمدخل مدقم ل ل ا يثدحتف ،ةلئسأ كل دل ناك اذا.ةديجل تاراهم ال هملعت

12
رهشأ



ءافخا ةبعل بعلي
برض واءوباك ي ب هجول
ني فكل



امدنع خرصي
هني كرتت



اضفرلل هسأر زهي
عادولل هدي ب حولي و



"اداد" وءا ، "امام" لوقي
نم اهريغ وءا ، "وغ وءا"
ةطي سبل تاملكل



ل ل ا ريشي نأ هنكمي
هتيمست دنع ءيش
نيأ ، هنع هللؤسو
ةركل



فوقول ا عيطتسي
هدرفمب

كل فط ومن عبت

اذا ي قلقت الـهلع فـ كل فط ملعتي اـ مع تامول عم ةيالت الـهلقا رفوت
ةقيرطب ل فط لك زي متيـءايشال الـهذ لك لع في دعبـ كل فط ادي مل
ةمدخل امدقم يلا يثدحتفـ ةلئسـاـ كل دل ناك اذاـةديجل تاراهم الـهملعت

18
رهشأ



ةدي دعتام لك لوقي
تاهجوت الـمه في
ةطيسبل



ضعب هباتنت دق
بضغل تابون



كل هقلعت ديزي دق
ةدي دج فقاوم في



انجأ يلا ري شي
أ، ناني عا؛ مسجل
ان نال وأ، فنال



بوك نم برشي
كاسمال هنكمي
ةقعل م ب



همامتها دبي
ةوشحمل تاناويحل اب
كاسمال اب يمدل او
اهب بع لل او

كل فط ومن عبت

اذي قلقت ال. هل علف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ةلالت ال ةمئاق ال رفوت
ةقيرطب ل فط لك زيمتي. ءايشال ال هذ لك ل علف في دعب كل فط أدبي مل
ةمدخل ال مدقم ل ل ا يثدحتف ، ةلئسا كل دل ناك اذ. ةديجل ال تاراهم ال هم لعت

نس في
ني ماع



هباتنتو ؛ "ال" لوقي
ببضغل تابونضعب

ةنوكم ال ملج لوقي
ل ل نيت مل كنم
تاملك عبرا

هل علفي ام دلقي
اميس ال ، نورخال
لافطال او رابكل
هن انس ربكال



ةيمست هنكمي
هل ةفولأم ال ءايشال
باتك ي ا في
اهي ل ل ةراشال او

ا باع ال بعلي
ةطيسب ةيلخي

ضكرل ا في أدبي

وا اديت ةدحم ةيراجت تامالاع وا ، تالكرش وا ، عي نصت تاهج وا ، ةيراجت تاحتتم ل ل ةراشال ال لحت ال . (هنم ةياقول او ضارمال ال ل ع ةرطيس ال زكارم) CDC: ردصم
عقوم ل ع تامول عم ال هذ رفوت . هنم ةياقول او ضارمال ال ل ع ةرطيس ال زكارم وا ، ةناسن ال تامدخل او حص ال ةرازو وا ، ةدحتم ال تالاول ةموكل لبق نم ةيصوت
cdc.gov ، zerothreetothree.org ، و .developingchild.harvard.edu . ةرايز يجر ي ، كل فط ومن لوح دي زم ال ةفرعم ل . اناجم

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation.

© 2022 TEAM UP for Children content is licensed under CC BY-SA 4.0

كل فط ومن عبت

اذيا قلق ال. هل عف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ةي لالت ال ةمئاق ال رفوت
ةقيرطب ل فط لك زيمتي. ءاي شال ال هذ لك لع في ف دعب كل فط ادي مل
ةمدخل ال مدقم يل ا يثدحتف ءلئسأ كل دل نا اذ. ةدي دجل ال تاراهم ال هم لعت

3
ماوعأ



ةي باجي ا رعاشم يدي دي
ءاق دصألل

ءاكب دن ع هق لقي دي دي
مه دحا

ن ع ءلوه سب ل ص ف ني
مئاق ال و ا ه ي ب ا و ا ه م ا
ه تي اع ر يل ع



امب ا دي ج ثدحتي
هم ه في ي كل في فكي
سان ال مطعم

ا ب اعلأ بع لي
و ا سئار عل اب ةي لي خت
ةوش ح م ال تان او ي ح ال

دوقي ن ا ع ي ط تس ري
ةي ثال ث ءا ر د
تال ج ع ال

و ا ا دي ا ت ءدحم ءي راجت تامال ع و ا ءا ك ر ش و ا ع ي نصت تاهج و ا ءي راجت تاجت نم ي ل ا ءراش ال ا لج شت ال (اهنم ءي اقوال و صا ر م ال ا يل ع ءرطي س ال زكارم) CDC: ردصم
ع قوم يل ع تامول عم ال هذ رفوت (اهنم ءي اقوال و صا ر م ال ا يل ع ءرطي س ال زكارم و ا ءي ناسن ال ا تامدخل ال ءحصل ءراز و ا ءدحتم ال ا ي ال اول ءموكح ل ب ق نم ءي صوت
cdc.gov, zero to three.org, و developingchild.harvard.edu. ءراي ي ج ي: كل فط ومن لوح دي زم ال ءفر عم ال ا. اناج

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation.

© 2022 TEAM UP for Children content is licensed under CC BY-SA 4.0

كل فط ومن عبت

اذا يقلق ال. هل ع ف كل فط ملعتي ا مع تامول عم ة لالت ال ةمئاق ال رفوت
ة قيرطب ل فط لك زي متي. ءايش ال هذه لك لع ف ي ف دعب كل فط ادي مل
ة مدخل ال مدقم ال ا يث دحت ف ، ةلئسا كل دل ناك اذا. ة دجل ال تاراهم ال هم لعت

4
م اوعأ



عم ا دي ج بع ل ي
ن رخ ال ل اف ط ال

ن ب ط ل خ ي ام ا ن ا ي ح ا
و ه ام و ي ق ي ق ح و ه ام
ي ل ي خ ت

ي ن غ ي ن ا ه ن ك م ي
ة ر ك ا ذ ل ن م ة ي ن غ ا



ا ص ص ق ي و ر ي

ي ل ع ف و ق و ل ا ه ن ك م ي
ة د ح ا و م د ق

د ا د ع ال ب ع و ت س ي
د ع ل ا و ة ط ي س ب ل ا

TEAM UP

SCALING &
SUSTAINABILITY
CENTER

ة راجت تام ال ع و ا ت اك رش و ا ، ع ي نصت تاهج و ا ، ة راجت تاجت ن م ال ا ة راش ال ل ج ش ت ال . (اهنم ة اقول او صارم ال ال ع ة رطيس ال زكارم) CDC: ردص مل
اهنم ة اقول او صارم ال ال ع ة رطيس ال زكارم و ا ، ة يناسن ال ا تام د خ ال او ح ص ال ة رازو و ا ، ة دحت مل ت ا ي ال و ل ا ة م و ك ح ل ب ق ن م ة ص و ت و ا ا دي ا ت ة د ح م
cdc.gov ، ة ر ا ز ي ج ر ي ، كل فط و من ل و ح د ي ر م ل ة ر ع م ل . ا ن ا ج م cdc.gov ع ق و م ال ع تامول عم ال هذه رفوت TEAM UP for Children initiative
developingchild.harvard.edu و ، zerothreetothree.org

All activities within the TEAM UP for Children initiative are made possible through the contributions of the TEAM UP partners. Funding for the TEAM UP for Children initiative is provided by the Richard and Susan Smith Family Foundation and The Klarman Family Foundation